

Promenade en Traineau

Sleigh Ride / Schlittenfahrt

Oboe & Piano

Jérôme Naulais

EMR 55594

**Print & Listen
Drucken & Anhören
Imprimer & Ecouter**



www.reift.ch



EDITIONS MARC REIFT

Route du Golf 150 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)

Tel. +41 (0) 27 483 12 00 • Fax +41 (0) 27 483 42 43 • E-Mail : info@reift.ch • www.reift.ch

Jérôme Naulais

English: Jérôme Naulais was born in 1951. He studied at the Paris Conservatoire where he received the first prize for solfège in 1970 and also for trombone in 1971. He played first trombone from 1974 to 1976 in the Orchestre National d'Ile de France, then from 1975 to 1982 in the Orchestre Colonne. He was director of the music school in Bonneuil-sur-Marne from 1980 to 1998.

At present he is first trombone in the Ensemble Intercontemporain under the direction of Pierre Boulez, a position he has held since the creation of the ensemble in 1976.

At the same time he works for the Post Office and Telecom Music Club, where he is director of the music school and conductor of the wind band.

He has taught trombone at music schools in Antony, Fresnes, Sèvres and Vile d'Avray, as well as at international academies in France, Belgium and Japan. He has also a considerable career as a composer; his works have been performed in Japan, the U.S.A and Canada as well as in Europe. In 1984 *Labyrinthe* for seven brass players was commissioned by the Ensemble Intercontemporain and first performed at the Georges Pompidou Centre in Paris. *Images*, for seven brass and three percussionists, was performed at the Opéra Goude in July 1989. In January 2003 his musical tale *La machine* was performed at the Cité de la Musique by soloists of the Ensemble Intercontemporain, the childrens' chorus Sotto Voce from Créteil and the narrator Gilles Privat. This was also commissioned by the Ensemble Intercontemporain and sponsored by SACEM.

Apart from chamber music, he has also composed for orchestra and wind band.

He is very much involved in teaching, and has published tutors, studies and competition pieces.

Deutsch: Jérôme Naulais wurde 1951 geboren. Er studierte am Pariser Konservatorium, wo er 1970 den ersten Preis für *Solfège* und 1971 für Posaune erhielt. Er wirkte als Soloposaune beim *Orchestre National d'Ile de France* von 1974 bis 1976, dann von 1975 bis 1982 beim *Orchestre Colonne*. Er war Leiter der Musikschule in *Bonneuil-sur-Marne* von 1980 bis 1998.

Zur Zeit ist er Soloposaune beim *Ensemble Intercontemporain* unter der Leitung von Pierre Boulez, dies seit der Gründung des Ensembles in 1976.

Gleichzeitig arbeitet er für den Musikklub der Post und des Telecoms, wo er die Musikschule leitet und das Blasorchester dirigiert. Er hat an Musikschulen in Antony, Fresnes, Sèvres und Vile d'Avray Posaune unterrichtet, sowie an internationalen Akademien in Frankreich, Belgien und Japan. Er widmet sich auch sehr erfolgreich der Komposition; seine Werke wurden in Japan, den Vereinigten Staaten, Kanada und Europa aufgeführt. 1984 wurde *Labyrinthe* für sieben Blechbläser (ein Auftrag des *Ensemble Intercontemporain*) am Georges-Pompidou-Zentrum in Paris uraufgeführt. *Images*, für sieben Blechbläser und drei Schlagzeuger wurde in Juli 1989 an der *Opéra Goude* erstmals gespielt. In Januar 2003 wurde seine musikalische Märchen *La machine* an der *Cité de la Musique* durch Solisten des *Ensemble Intercontemporain*, den Kinderchor Sotto Voce aus Créteil und den Erzähler Gilles Privat aufgeführt. Dies war auch ein Auftrag des *Ensemble Intercontemporain*, mit Unterstützung von SACEM.

Ausser Kammermusik, komponiert er auch für Symphonie- und Blasorchester.

Er widmet sich auch der Pädagogik, und hat verschiedene Methoden, Studien und Wettbewerbsstücke veröffentlicht.

Français: Jérôme NAULAIS (1951) après avoir été Première Médaille de Solfège (1970) Premier de Prix de Trombone (1971) au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris fut soliste à l'Orchestre National d'Ile de France (1974-1976) et à l'Orchestre Colonne (1975-1982) et Directeur de l'Ecole de Musique de Bonneuil sur Marne. (1980-1998).

Actuellement il est soliste à l'Ensemble Intercontemporain sous la direction de Pierre BOULEZ, et ce depuis 1976 date à laquelle fut créé cet Ensemble. Parallèlement, il est Directeur de l'Harmonie et de l'Ecole de Musique du Club Musical de La Poste et France Telecom de Paris.

Après avoir été également professeur de trombone aux Ecoles de Musique d'Antony, Fresnes, Sèvres et de l'E.N.M de Vile d'Avray, ainsi que dans des académies internationales (France, Belgique, Japon), il se dirige vers la composition. Quelques unes de ses oeuvres ont été présentées au Japon, U.S.A, Canada, en Europe et à Paris création en 1984 au Centre Georges Pompidou de « *Labyrinthe* » pour 7 cuivres, commande de l'Ensemble Intercontemporain et lors de la représentation de l'Opéra Goude (Juillet 1989) « *Images* » pour 7 cuivres et 3 percussions. En Janvier 2003, à la cité de la Musique, création par les solistes de l'Ensemble Intercontemporain, le Chœur d'enfants Sotto Voce de Créteil et Gilles Privat (récitant) du conte musical « *La machine* », commande de l'Ensemble Intercontemporain et du fonds d'action SACEM.

Il compose également pour musique de chambre, orchestres d'harmonie et symphonique.

Par ailleurs il se consacre à la pédagogie et édite des méthodes, études et pièces de concours.



EDITIONS MARC REIFT

Case Postale 308 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)

Tel. + 41 (0) 27 483 12 00 • Fax + 41 (0) 27 483 42 43 • E-Mail : info@reift.ch • www.reift.ch

OBOE

Promenade en Traineau

Sleigh Ride / Schlittenfahrt

Moderato

♩ = 88



Jérôme Naulais

**Photocopying
is illegal!**

[illegible]

10

mf mp mf

19 **To Coda** $\oplus$

28

f *p* *cresc.*

34

41

p *cresc.* *mf* *p*

49

2

mf

55

EMR 55494

© COPYRIGHT BY EDITIONS MARC REIFT CH-3963 CRANS-MONTANA (SWITZERLAND)
ALL RIGHTS RESERVED - INTERNATIONAL COPYRIGHT SECURED

www.reift.ch

Promenade en Traineau

Sleigh Ride / Schlittenfahrt

Jérôme Naulais



Moderato ♩ = 88

Oboe

Piano

f poco a poco dim. *mp*

7

13

19

To Coda

The musical score is for a piece titled 'Promenade en Traineau' (Sleigh Ride / Schlittenfahrt) by Jérôme Naulais. It is in 2/4 time, marked Moderato with a tempo of 88 beats per minute. The score is for Oboe and Piano. The Oboe part begins with a whole rest for the first four measures, then enters in measure 5 with a melody starting on G4, marked mp. The Piano part starts in measure 1 with a series of chords, marked f, and then gradually decreases in volume (poco a poco dim.) to mp by measure 5. The score is divided into systems. The first system covers measures 1-6. The second system covers measures 7-12. The third system covers measures 13-18. The fourth system covers measures 19-24, ending with a Coda symbol. Dynamics include f, mp, and mf. The key signature has one flat (B-flat).

EMR 55594

© COPYRIGHT BY EDITIONS MARC REIFT CH-3963 CRANS-MONTANA (SWITZERLAND)
ALL RIGHTS RESERVED - INTERNATIONAL COPYRIGHT SECURED

www.reift.ch

25

mf *f*

30

p cresc.

35

f *mf* *f* *mf*

40

p cresc. *mf*

46

p *mf*

This musical score is for a piano and voice piece, spanning measures 25 to 46. The piano part is written in a grand staff (treble and bass clefs), and the voice part is in a single treble clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The score is divided into five systems, each with a measure number at the beginning. Dynamics are indicated by letters: *mf* (mezzo-forte), *f* (forte), *p* (piano), and *cresc.* (crescendo). The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the bass and chords in the treble. The voice part consists of melodic lines with some rests. The score ends with a fermata over the final measure (46).

OBOE & PIANO

EMR 927B	MANCINI, Henry	The Pink Panther
EMR 2048B	MARCELLO, B.	6 Sonatas
EMR 301B	MARCELLO, B.	Adagio - Largo - Allegretto
EMR 2043B	MARCELLO, B.	Sonata N°1 in F major
EMR 2044B	MARCELLO, B.	Sonata N°2 in E minor
EMR 2032B	MARCELLO, B.	Sonata N°3 in A minor
EMR 2045B	MARCELLO, B.	Sonata N°4 in G minor
EMR 2046B	MARCELLO, B.	Sonata N°5 in Bb major
EMR 2047B	MARCELLO, B.	Sonata N°6 in G major
EMR 2053B	MATHESON, Johann	Aria
EMR 2065B	MENDELSSOHN, F.	Auf Flügeln des Gesanges
EMR 25482A	MERTZ, Johann K.	Adagio
EMR 8224	MICHEL, Jean-F.	32 Weihnachtsmelodien / Christmas
EMR 202B	MONTI, Vittorio	Csardas (version in C minor)
EMR 2195B	MONTI, Vittorio	Csardas (version in D minor)
EMR 21492B	MORRICONE, Ennio	La Califfa
EMR 8642	MORTIMER, J.G. (Arr.)	La Cucaracha (5)
EMR 8532	MORTIMER, J.G. (Arr.)	Scarborough Fair (5)
EMR 923B	MORTIMER, J.G. (Arr.)	The Beatles (8)
EMR 8510	MORTIMER, J.G. (Arr.)	The Last Rose Of Summer (5)
EMR 2151B	MORTIMER, John G.	Happy Birthday
EMR 18682	MOUREY, Colette	5 Etudes d'Intonation
EMR 22241	MOUREY, Colette	Initiation au Déchiffrage
EMR 22411	MOUREY, Colette (Arr.)	20 Greatest Arias
EMR 24028	MOUREY, Colette (Arr.)	20 Greatest Baroque Hits Vol.1
EMR 24622	MOUREY, Colette (Arr.)	20 Greatest Baroque Hits Vol.2
EMR 22388	MOUREY, Colette (Arr.)	20 Greatest Christmas Hits
EMR 25009	MOUREY, Colette (Arr.)	20 Greatest Classic Hits Vol.1
EMR 25033	MOUREY, Colette (Arr.)	20 Greatest Classic Hits Vol.2
EMR 25057	MOUREY, Colette (Arr.)	20 Greatest Classic Hits Vol.3
EMR 25081	MOUREY, Colette (Arr.)	20 Greatest Classic Hits Vol.4
EMR 25105	MOUREY, Colette (Arr.)	20 Greatest Gloria Hits Vol.1
EMR 25129	MOUREY, Colette (Arr.)	20 Greatest Gloria Hits Vol.2
EMR 22453	MOUREY, Colette (Arr.)	20 Greatest Marches
EMR 22085	MOUREY, Colette (Arr.)	20 Greatest Meditations
EMR 21577	MOUREY, Colette (Arr.)	20 Greatest Wedding Solos
EMR 2108B	MOZART, Wolfgang A.	Adagio
EMR 23171	MOZART, Wolfgang A.	Turkish March
EMR 15129	NAULAIS, Jérôme	Ave Maria
EMR 19338	NAULAIS, Jérôme	Bayside
EMR 19345	NAULAIS, Jérôme	Blue Day
EMR 19331	NAULAIS, Jérôme	For You
EMR 19324	NAULAIS, Jérôme	It's Just Like A Dream
EMR 19380	NAULAIS, Jérôme	It's Time
EMR 19373	NAULAIS, Jérôme	Julito Mio
EMR 19352	NAULAIS, Jérôme	Just One
EMR 19366	NAULAIS, Jérôme	Key West
EMR 19387	NAULAIS, Jérôme	Morning
EMR 19359	NAULAIS, Jérôme	Tundra
EMR 19189	NAULAIS, Jérôme (Arr.)	Elisa
EMR 19550	NAULAIS, Jérôme (Arr.)	Greensleeves
EMR 23450	NAULAIS, Jérôme (Arr.)	Il Silenzio
EMR 19931	NAULAIS, Jérôme (Arr.)	Jeux Interdits
EMR 21314	NORIS, Günter	Beautiful Girl
EMR 23938	NORIS, Günter	Cha Cha - Cuba Libre
EMR 21297	NORIS, Günter	Dreamy Blues
EMR 2283B	NORIS, Günter	El Toro
EMR 23957	NORIS, Günter	Let's Do The Jive
EMR 21331	NORIS, Günter	Ritmo Del Amor
EMR 23976	NORIS, Günter	Samba Ole
EMR 26062	NORIS, Günter	Vamos A La Fiesta
EMR 8576	OLIVER, Julian (Arr.)	Deep River (5)
EMR 25792	ONSLow, George	Andantino
EMR 306B	PEZEL, Johann	Suite de Danses (Sturzenegger)
EMR 19493B	PIAZZOLLA, Astor	Ave Maria
EMR 20408B	PLAMONDON / COCCIANTE	Ave Maria
EMR 304B	PORPORA, N.A.	Sonate F-Dur (Sturzenegger)
EMR 20084	PRYOR, Arthur	Bluebells Of Scotland
EMR 20051	PRYOR, Arthur	Cakewalk Contest
EMR 20070	PRYOR, Arthur	Fantastic Polka
EMR 20110	PRYOR, Arthur	La Petite Suzanne
EMR 30027	PRYOR, Arthur	Love's Enchantment
EMR 20058	PRYOR, Arthur	Razzazza Mazzazza
EMR 20090	PRYOR, Arthur	Starlight
EMR 20064	PRYOR, Arthur	The Patriot
EMR 20074	PRYOR, Arthur	Thoughts Of Love
EMR 20418B	PRIZEMAN, Robert	Ave Maria
EMR 2030B	PUCCINI, Giacomo	Aria from "Tosca"
EMR 19866	PUCCINI, Giacomo	E Lucevan le stelle
EMR 23483	PUCCINI, Giacomo	Nessun Dorma
EMR 2031B	PUCCINI, Giacomo	Nessun Dorma "Turandot"
EMR 19874	PUCCINI, Giacomo	O mio babbino caro
EMR 20001	PUCCINI, Giacomo	Puccini Highlights
EMR 303B	PURCELL, Henry	Suite (Sturzenegger)

Oboe & Piano (Fortsetzung - Continued - Suite)

EMR 23600	RACHMANINOFF, S.	Spring Waters
EMR 22953	RACHMANINOFF, S.	Ave Maria
EMR 23649	RAVEL, Maurice	Habanera
EMR 902B	REIFT / ARMITAGE	Solo Album Volume 01
EMR 905B	REIFT / ARMITAGE	Solo Album Volume 02
EMR 906B	REIFT / ARMITAGE	Solo Album Volume 03
EMR 907B	REIFT / ARMITAGE	Solo Album Volume 04
EMR 908B	REIFT / ARMITAGE	Solo Album Volume 05
EMR 909B	REIFT / ARMITAGE	Solo Album Volume 06
EMR 910B	REIFT / ARMITAGE	Solo Album Volume 07
EMR 911B	REIFT / ARMITAGE	Solo Album Volume 08
EMR 912B	REIFT / ARMITAGE	Solo Album Volume 09
EMR 913B	REIFT / ARMITAGE	Solo Album Volume 10
EMR 2170B	RICH / RANDOLPH	Benny Hill (Yackety Sax)
EMR 8642	RICHARD (Arr.)	Home On The Range (5)
EMR 213D	RIMSKY-KORSAKOV, N.	Hummelflug
EMR 213D	RIMSKY-KORSAKOV, N.	Le Vol du Bourdon
EMR 213D	RIMSKY-KORSAKOV, N.	The Flight of the Bumble Bee
EMR 13799	ROCHA, Gilles	Ave Maria
EMR 22871	ROCHA, Gilles	Ave Maria (Arr.: Valta)
EMR 13848	ROCHA, Gilles	From Another Galaxy
EMR 21280	ROCHA, Gilles	Serenade
EMR 19229	ROCHA, Gilles	The Hypnotist
EMR 26214B	ROTA, Nino	Romeo And Juliet
EMR 22965	SAINT-SAËNS, C.	Ave Maria
EMR 30478	SAINT-SAËNS, C.	Introduction And Rondo Capriccioso
EMR 2174B	SAINT-SAËNS, C.	Romance
EMR 23179	SAINT-SAËNS, C.	The Swan
EMR 13450	SCHUBERT, Franz	Ave Maria (Oliver)
EMR 22977	SCHUBERT, Franz	Ave Maria (Valta)
EMR 2042B	SCHUBERT, Franz	Die Forelle
EMR 6073B	SCHUBERT, Franz	Serenade D 957 N° 4
EMR 25314A	SCHUMANN, Robert	2 Waldszenen
EMR 25426A	SCHUMANN, Robert	4 Lieder
EMR 23199	SCHUMANN, Robert	Dreaming Song
EMR 30271	SCOTT, James	Broadway Rag
EMR 25197A	SCRIABINE, Alexander	2 Feuilllets d'Album
EMR 8576	SEDLAK, Jan (Arr.)	Kalinka (5)
EMR 8620	SEDLAK, Jan (Arr.)	Shalom (5)
EMR 8664	SEDLAK, Jan (Arr.)	Two Guitars (5)
EMR 293T	SENAILLE, Jean-B.	Andante & Allegro Spirituoso
EMR 935B	SHOSTAKOVITCH, D.	Waltz N° 2
EMR 25342A	SMETANA, Bedrich	2 Waltzes
EMR 8642	STRAUSS, Johann	Emperor Waltz (5)
EMR 8598	STRAUSS, Johann	Radetzky March (5)
EMR 8554	STRAUSS, Johann	Rosen aus dem Süden (5)
EMR 8620	STRAUSS, Johann	Tritsch-Tratsch-Polka (5)
EMR 8620	SUBA, Eduardo (Arr.)	Cielito Lindo (5)
EMR 8576	SUBA, Eduardo (Arr.)	La Paloma (5)
EMR 8598	SUBA, Eduardo (Arr.)	Tico-Tico (5)
EMR 2309B	TAILOR, Norman	El Choclo
EMR 19911	TAILOR, Norman	Gramercy Park
EMR 8532	TAILOR, Norman	Inca Dance (5)
EMR 20740	TAILOR, Norman	Keep On Smiling
EMR 2295B	TAILOR, Norman	Sousa Medley
EMR 19916	TAILOR, Norman	The Happy Whistler
EMR 8510	TAILOR, Norman (Arr.)	Alpine Moods (5)
EMR 8510	TAILOR, Norman (Arr.)	Danny Boy (5)
EMR 716	TAMBERG, Eino	Music for Oboe
EMR 30018	TARREGA, Francisco	Alhambra Serenade
EMR 25249A	TARREGA, Francisco	2 Pieces
EMR 30626	TARTINI, Giuseppe	Concerto in C Major
EMR 29982	TCHAIKOVSKY, P.i.	Russian Dance
EMR 20993	TELEMANN, Georg P.	12 Heroic Marches (Mourey)
EMR 21653	TELEMANN, Georg P.	12 Heroic Marches (Valta)
EMR 30649	TELEMANN, Georg P.	Concerto in C Major
EMR 288B	TELEMANN, Georg P.	Sonata in F minor
EMR 23218	TOSELLI, Enrico	Serenada
EMR 23237	TRADITIONAL	Greensleeves
EMR 2188B	TRADITIONAL	Londonderry Air (Tailor)
EMR 23257	TRADITIONAL	Londonderry Air (Valta)
EMR 2290B	TRADITIONAL	O Sole Mio (Richards)
EMR 2304B	TRADITIONAL	O Sole Mio (Saurer)
EMR 22929	VALTA, Jan	Londonderry Air
EMR 21748	VARIOUS	20 Celtic Hits
EMR 28995	VARIOUS	20 Greatest Sacred Music
EMR 22151	VARIOUS	20 Greatest Slow Melodies
EMR 2323	VARIOUS	Baroque Masterpieces
EMR 8510	VARIOUS	Greatest Hits Volume 1 (5)
EMR 8532	VARIOUS	Greatest Hits Volume 2 (5)
EMR 8554	VARIOUS	Greatest Hits Volume 3 (5)
EMR 8576	VARIOUS	Greatest Hits Volume 4 (5)
EMR 8598	VARIOUS	Greatest Hits Volume 5 (5)
EMR 8620	VARIOUS	Greatest Hits Volume 6 (5)